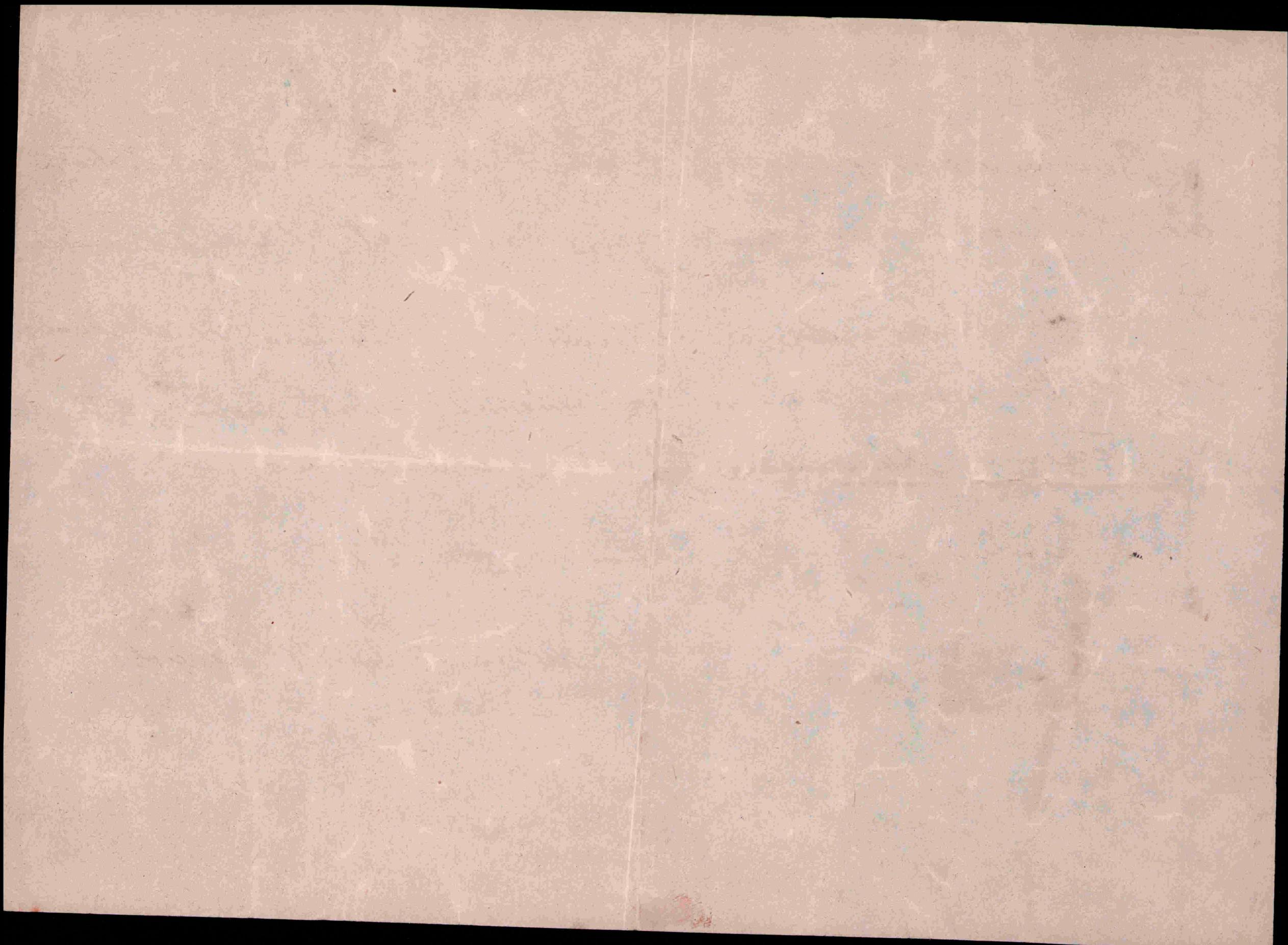


Recebin do Sr. Regedor do Keral do Seminário de S. Lou-
dos Galgo a quantidade de vintasete pesetas, impor-
te do bilhete de ida de Cuña a Ortigueira e da emi-
são no Barqueiro deypois da homenagem neste probo ao Sr
D. Federico Brancineiro no 15 do corrente mes.

Santiago 28 de Setembro de 1975

Paulino Pedret Casado



Xeira de Lalín de 1935

Contas

Ingresos

Entregado por Contaduría (Cheque 152025).....1500 .00

Gastos

A) Resultas da xeira de 1934:

Fotografía (I).....40.00
Mapas (2)..... 21.00
Encuadernación mapas(2b)..... 15.00
Impreses(3)..... 24.80100.80

B) Xeira do 1935

Hospedaxe e gastos cara Ferrador (4).^F..... 428.00
Café Bar Moderno (5)..... 5.25
Autos aluguer (6 e 7 e comprobantes)..... 382.00
Viaxes autos de linea dentro da comarca(8).. 16.00
Viaxes autos de linea a Lalín(alumnos):
"La Estradense"(9)..... 26.60
"Castromil" (10).^F..... 43.50
"Castromil" (11)..... 26.60
Telegramas(12)..... 8.20
Fotografías (Pacheco) (13).....50.00
id. id. (Varela) (14).^F..... 131.25
Auto alumnos Psicotecnia.(15).^F..... 60.001.176.25
Total 1.277.05

Resumen Ingresos..1.500.00
Gastos....1.277.05
Restan..... 222.95

EO resto queda en favor ~~de~~ das adquisiciónes con destino ao "Museo del Pueblo Español" ,en poder do Sr. Filgueira Valverde.

7
H. RODRIGUEZ

LALIN 7 de julio de 1935
(PONTEVEDRA)

Recibido do Seminario de Estudos Galegos a cantidade
de ptas tres centos sesenta e sete do importe das viaxes
a auto realizadas neste campaña de acordo
cos xustificantes que se adxunta.

Lalin 7 de julio do 1935

Manuel Iglesias

H. RODRIGUEZ

LALIN de 1937
(PONTVEDRA)

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

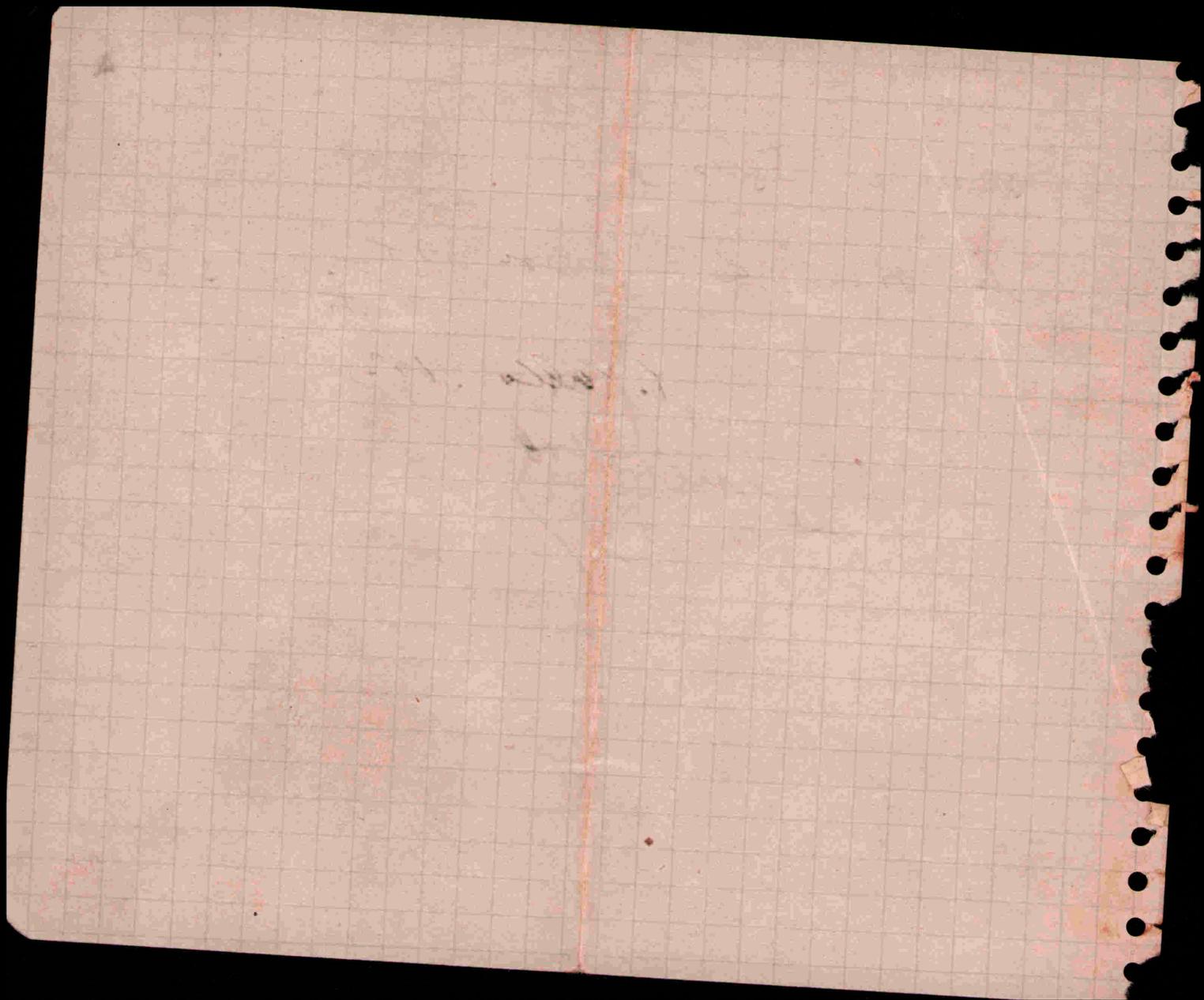
[Faint, illegible handwriting]

Manuel Iglesias

Um viaxe a Figueira 3 times, - 3 ptoas
e volta

T. Xalco . 1935

~~Manuel Iglesias~~

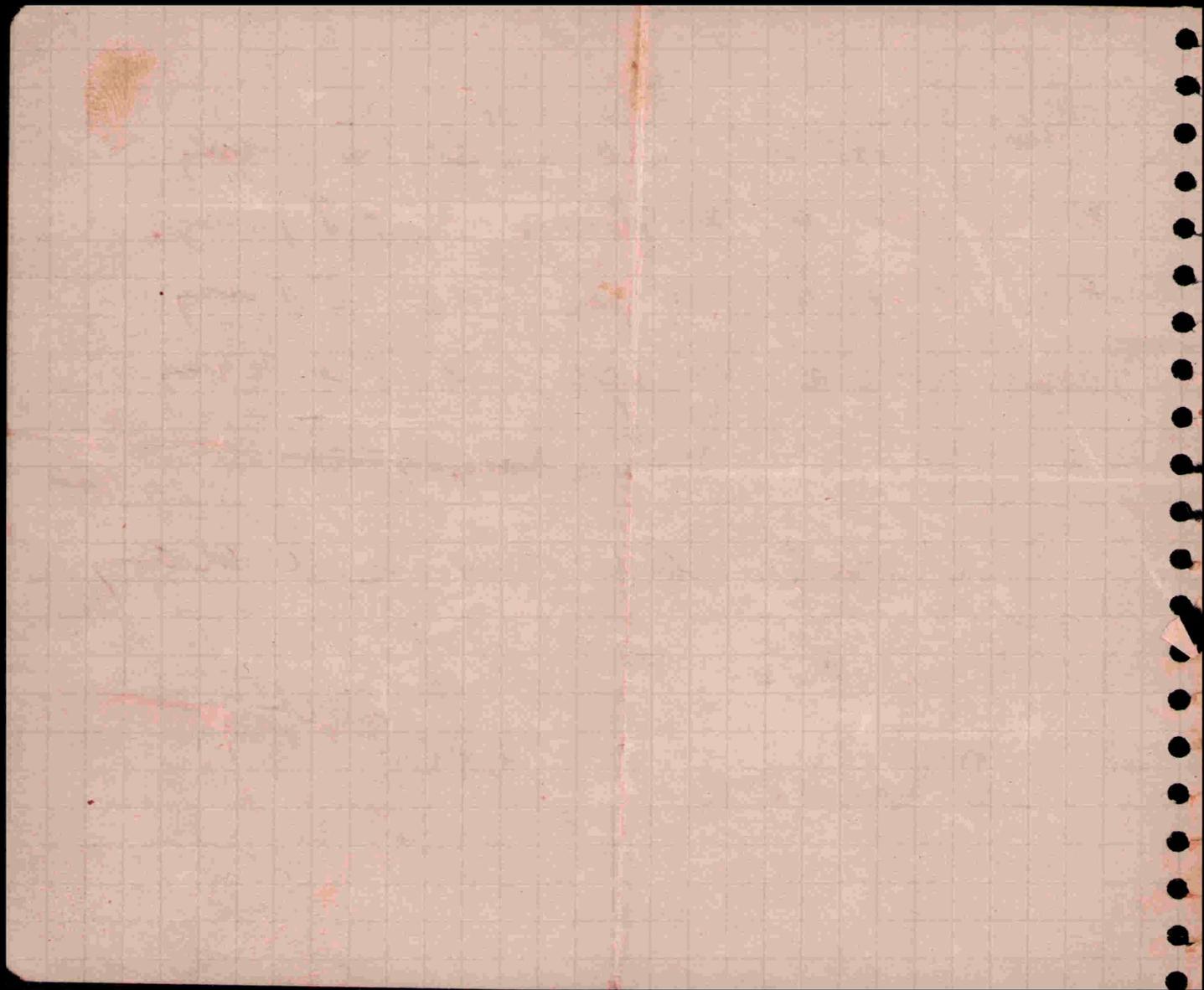


Um viate à Patayón, de 12 Km
Dois viates à Santolomé, de 48 Km.
Um viate à Moncitos, de 8 Km
Um viate à Yistalepe, de 16 Km
Total Km. - 84

Um: Cincuenta e duas
pesetas.

2 Julis. -

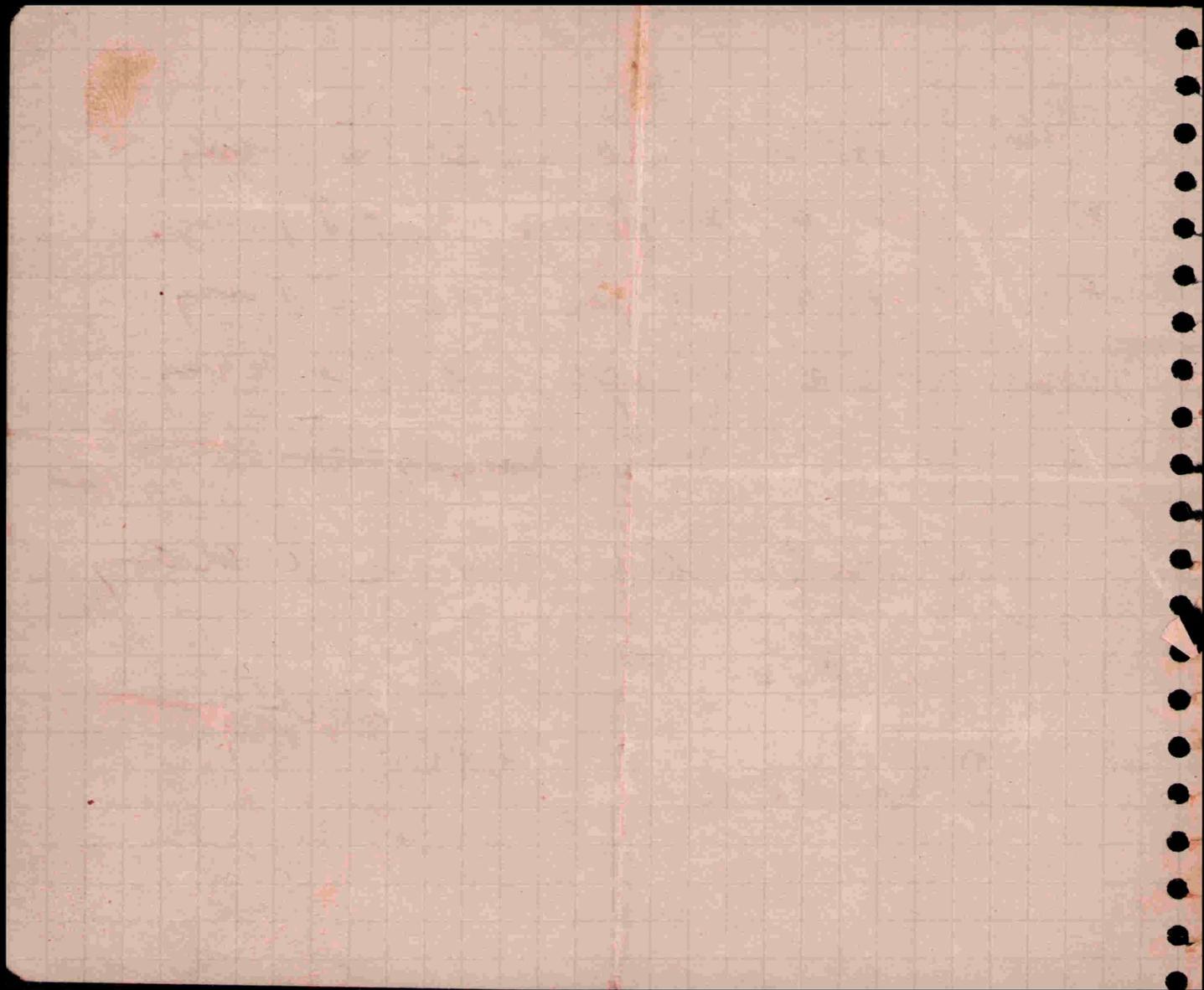
~~X. Holzberg~~



Um viate à Puleta	28 Km
Um viate à Luzia	10 Km.
Dois viates à Castro da Veiga	28 Km.
Um viate à Toto	10 Km.
Um viate à Prado	19 Km.

95.
Total: noventa e cinco Kilometros
Som: noventa e sete Pesetas
Com cinquenta Centimos,
3 Xalis.

~~Luiz Silva~~



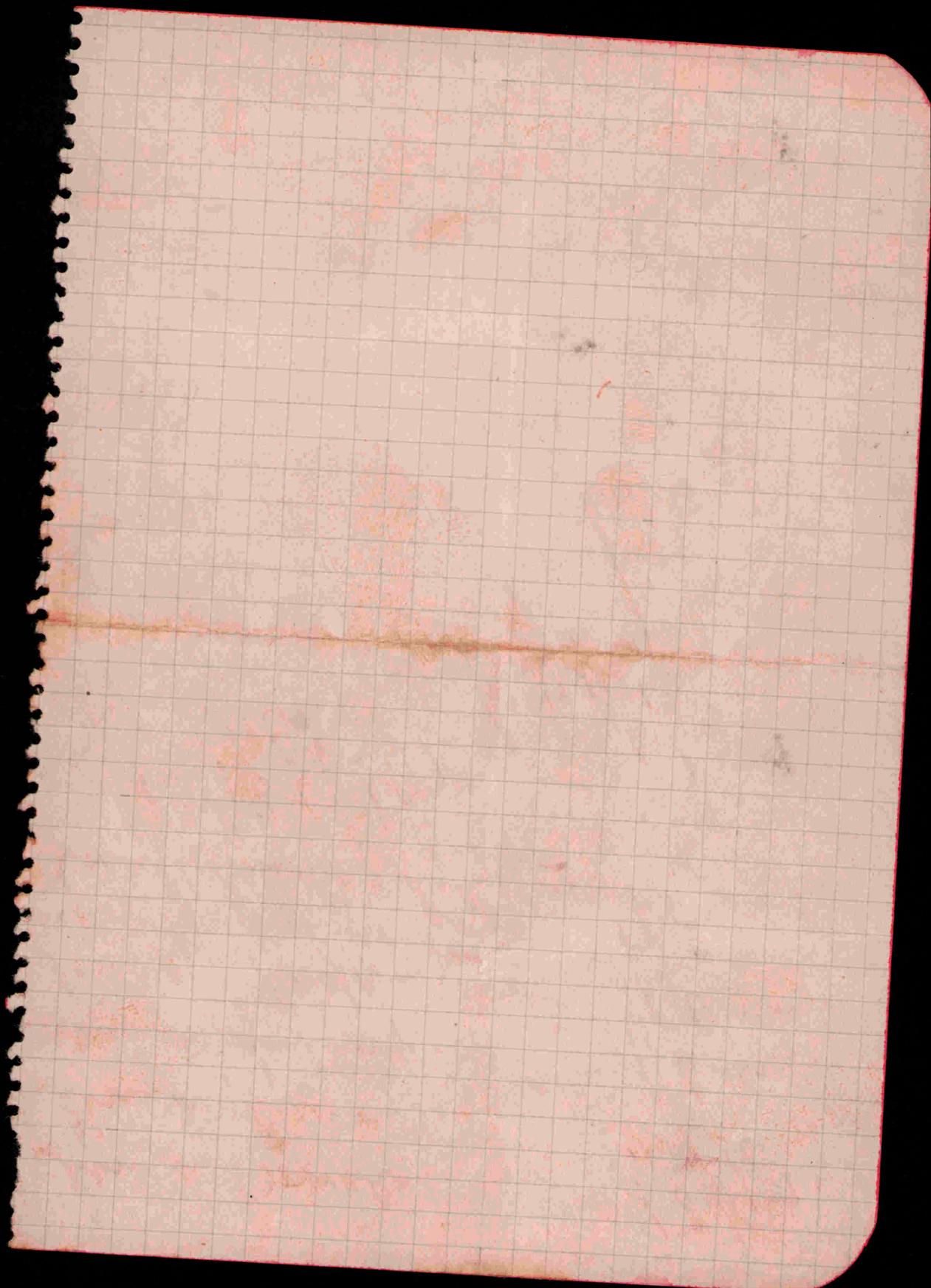
Len à Borralla. -	18 Km.
Len à Cadron. -	28 Km.
Len à Santolongo. -	16 Km.
Len à Xayan. -	10 Km.

Total: 24 km e douz Km. 72

Len #3 6 ptoz.

4 Xalis.

~~Daleyburg~~



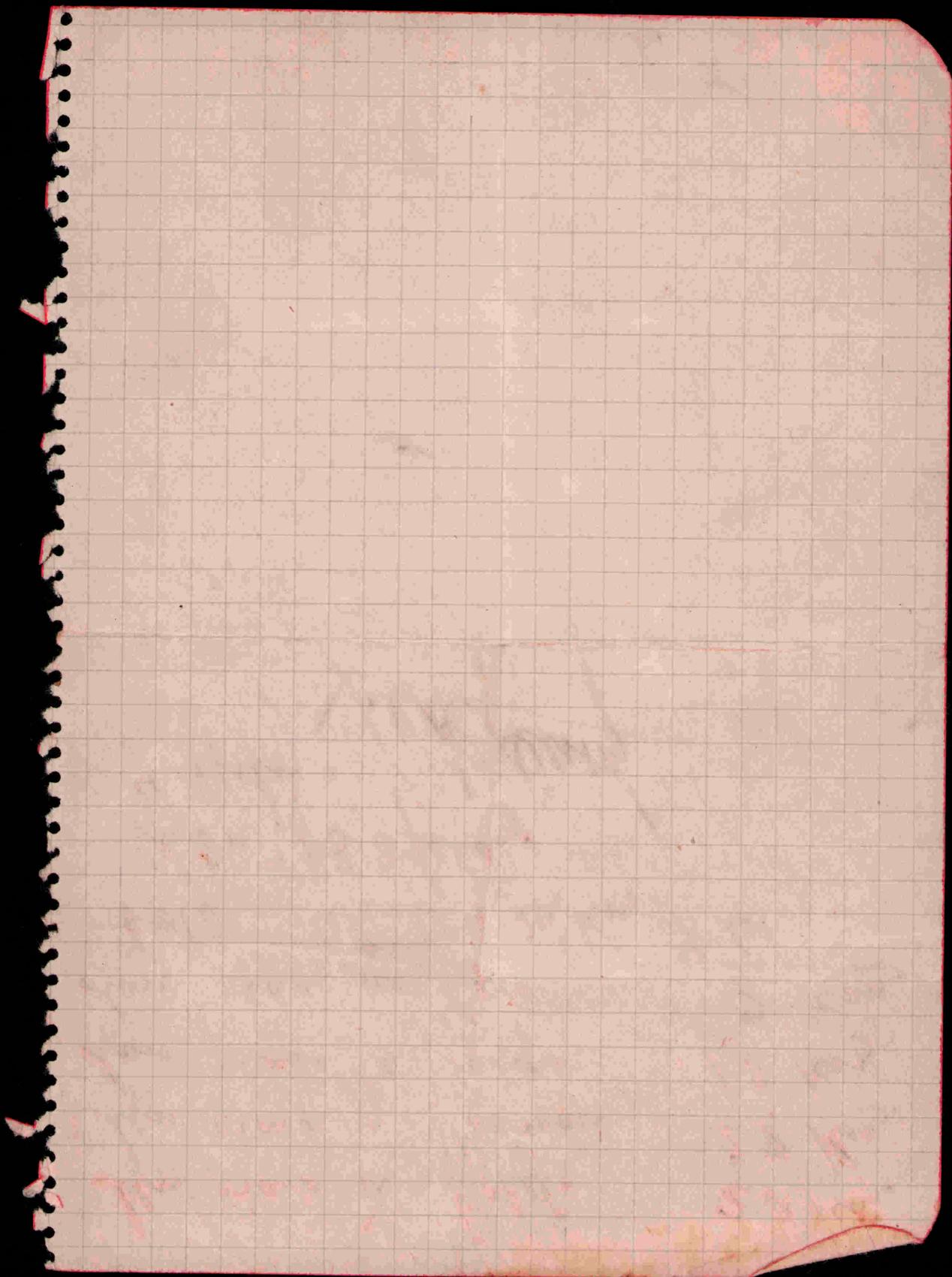
Un viate à Poleta	28 Km.
Un viate à Palmou	28 Km.
Un viate à Veiqu	12 Km.
Un viate à Loxo	8 Km.

Total retenta e sei Km. 76

Con: #38 pto. —

4 Xelis.

~~X. L. S. S. S.~~

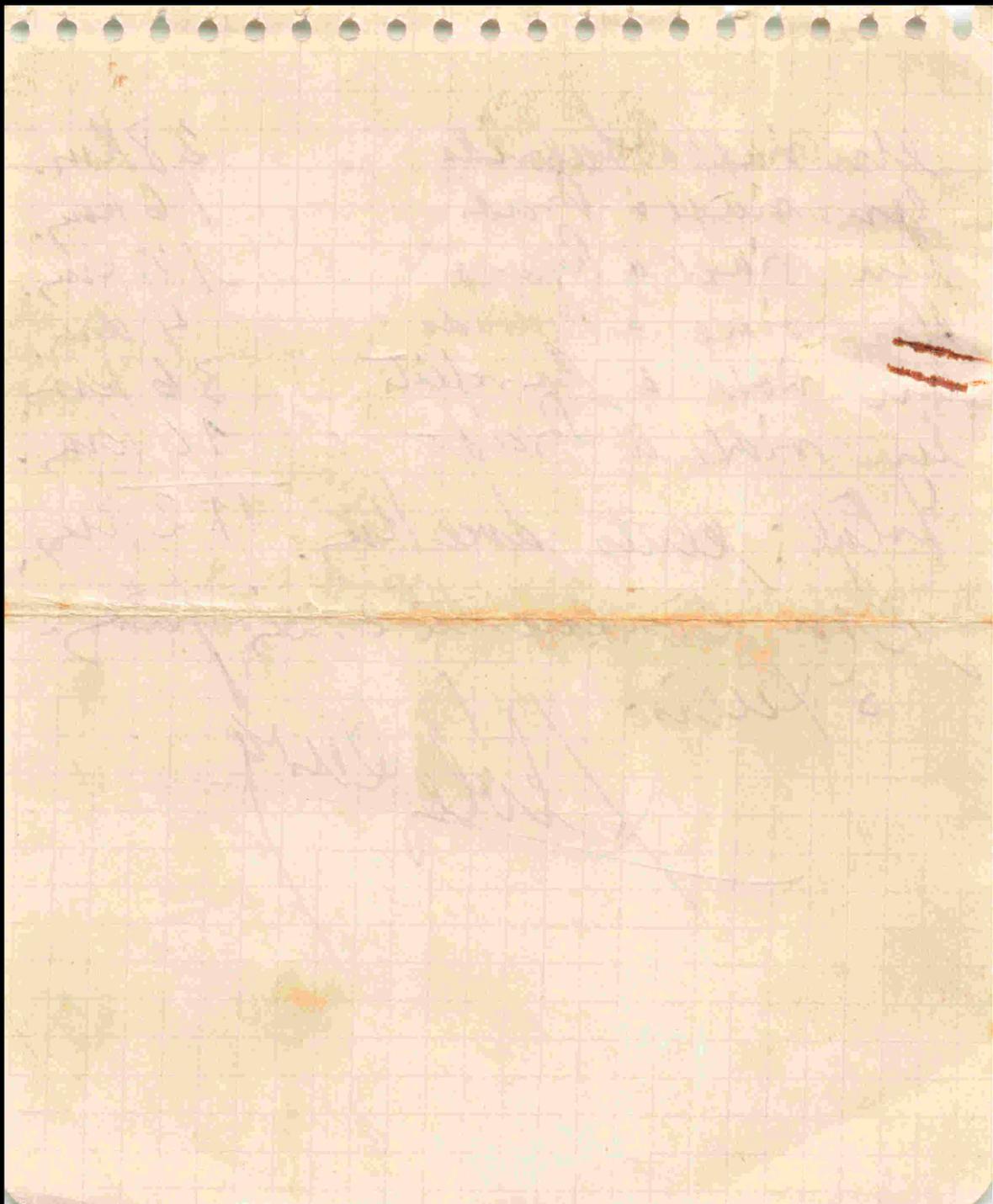


Um viate ao Vento	28 Km.
Um viate à Laxe	13 Km.
Um viate de Laxe ao Forno	22 Km.
Um viate à Reboreda	4 Km.
Um viate à Inmoliya	8 Km.
Um viate à Cabreira	18 Km.
	<hr/>
Total: noventa e tres Km.	93

Ann #46's opto.

5 July.

~~Walter Buz~~

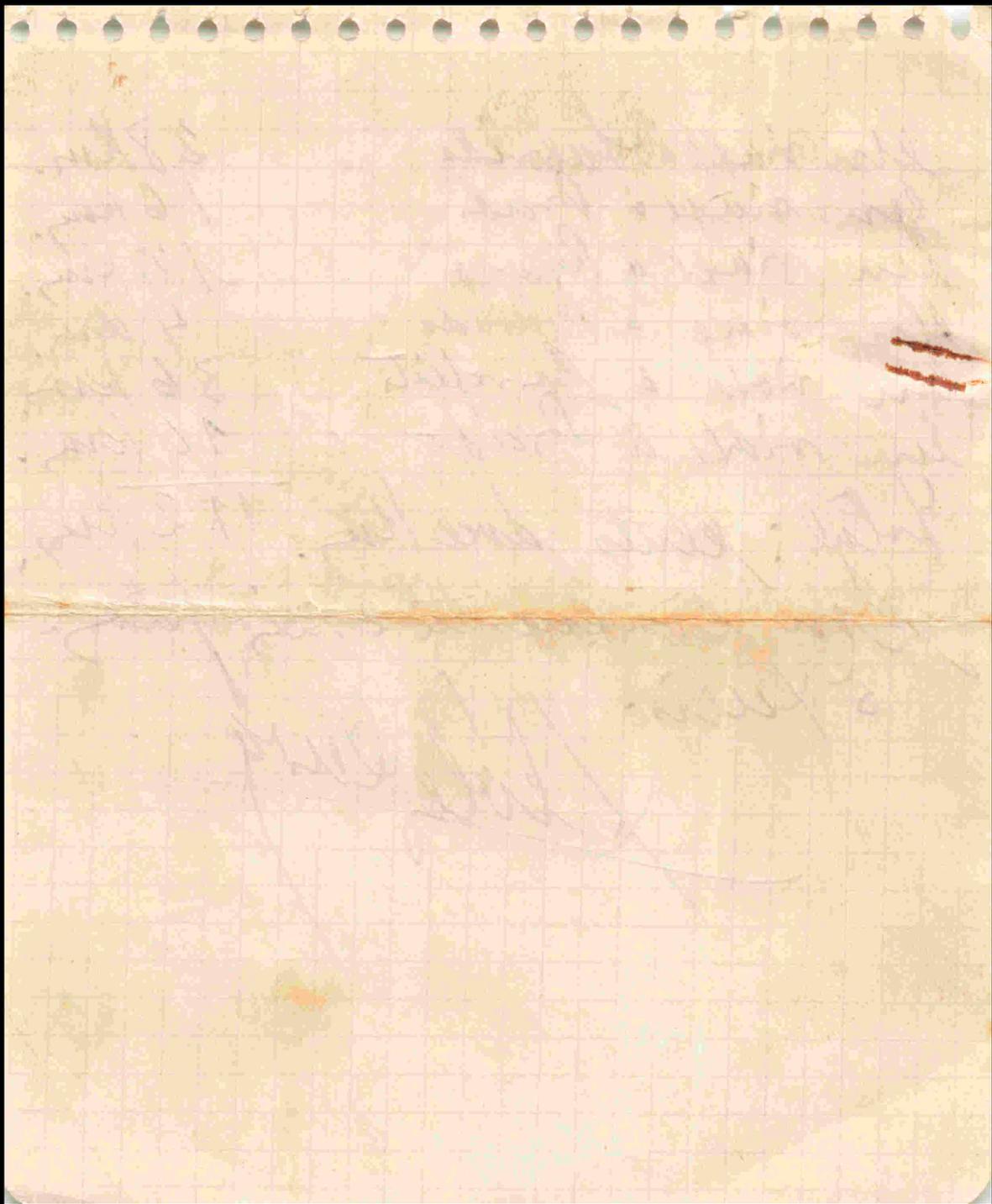


Un viaje a Saborida	28 Km.
Un viaje a Prado	16 Km.
Un viaje a Requena	12 Km.
Un viaje a Rehredo	4 Km.
Un viaje a Carropeita	36 Km.
Un viaje a Prado	16 Km.

Total: ciento doce Km. 112 Km.

Con: cincuenta e seis pts.
5 Julis.

~~Wolfgang~~



a Pentamone
g Cabrine.

—————

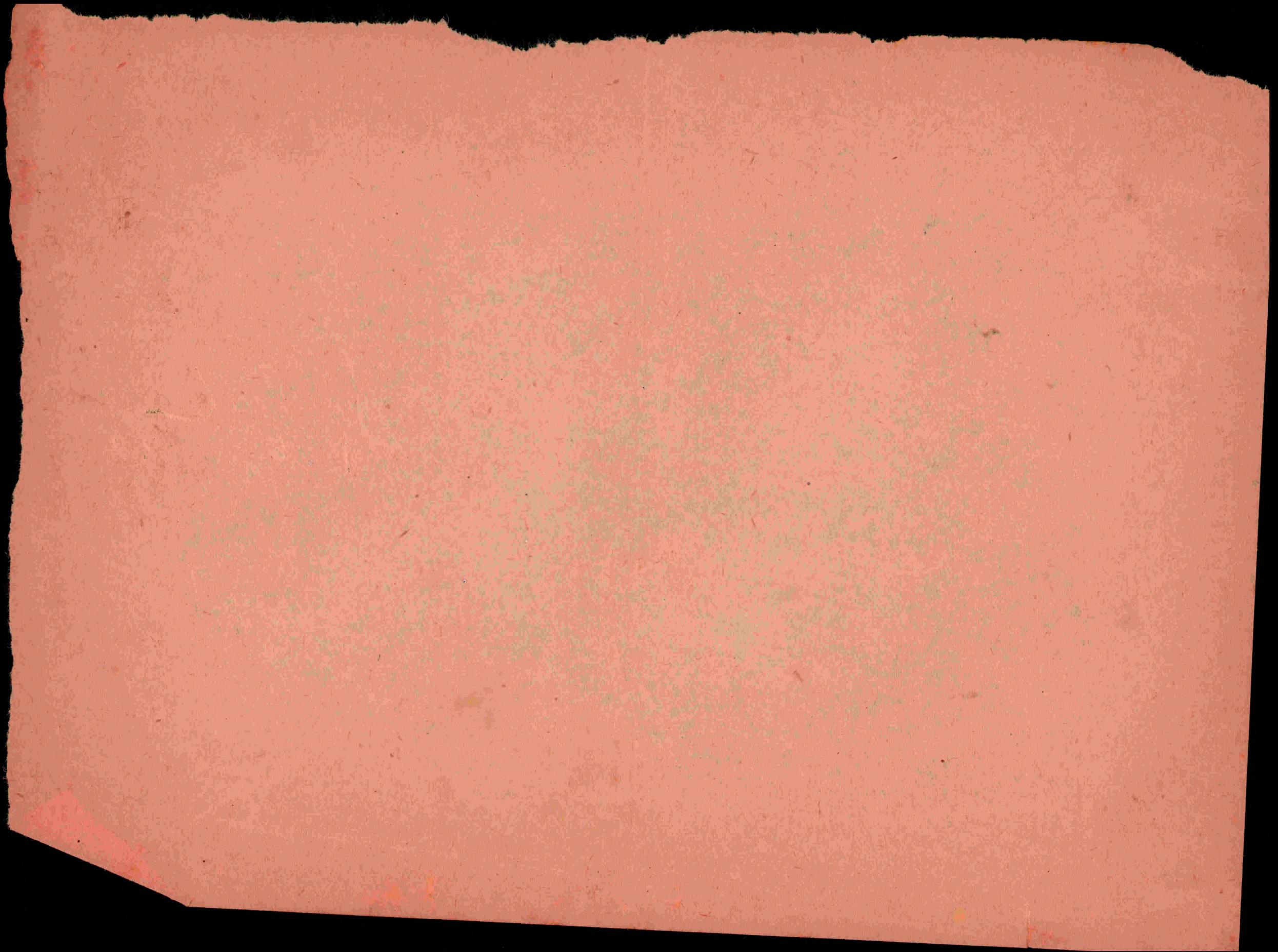
20 K.
36

—————

56
16 28

Widener.

—————



H. RODRIGUEZ

LALIN de de 193
(PONTEVEDRA)

Un a modo ida e volta - 18 Km.
a Fonselle 4.
2 viaxes e thoneiros. 16

Kilometros. 38.12
18 19

Widener

Die 7
das viaxe a Bonita

28 Km. B.
28 "

14 - uter.
14
28 "

H. RODRIGUEZ

de 193

LALIN
(PONTVEDRA)

18.11
12
16

El 18 de noviembre
se firmó el
contrato de arrendamiento

18.11
12
16

El 18 de noviembre

se firmó el

18.11
12
16

18.11
12
16

LA ESTRADENSE

LA ESTRADENSE

Automóviles de Lalin a Silleda, Bandeira, Estrada,
Santiago, Cuntis, Caldas, Pontevedra



bole

De ~~Pontevedra~~ a *Lalin*

Pagó D. *Jové Vicente*

Por *tres* asientos. *Anterior*

Por *—* kilos exceso de peso. *—*

Por conducción de *—* bultos de la Es-
tación a la Administración. *—*

Pesetas	
<i>2175</i>	
TOTAL... 2x.	<i>2175</i>

L de *Julio* de 193*5* *43.50*

Salida a las *13/*

El Administrador,

Castromil S. A.

Automóviles de Santiago a la
Coruña, Betanzos, Orense, Vi-
go, Carballo, Noya y Muños.

Nº 006654 71

De Santiago a Salva

Pagó D. Betanzos

por asiento berlina

por 2 id. interior 2x

por id. cupé

por kilos exceso de peso.

TOTAL.

Ptas.	Cts.
13	30

1 de 7

de 1930 13 30

El Administrador,

Salida a las 26 60

Imp. - Pap. La Comercial - Santiago

No 006654

Castromil S. A.

Automóviles de Santiago a las
Compañías Betanzos, Ortaiz, Vi-
go, Carballo, Noys y Muga.

De Santiago a

Ptas. Cts.	

por asiento berlina
 por id. interior
 por id. cupé
 por kilos exceso de peso

TOTAL

Timbre concertado

El Administrador

Salida a las

No. 54 - 006 - 006654 - 006654 - 006654

(6)

SECUNDINO PEREZ RODRIGUEZ

LALIN 6 de XULIO 1935.

AUTOS DE ALQUILER

LALIN

"SEMINARIO DES ESTUDIOS GALEGOS"

L A L I N

Dia 4	Por un viaxe o 'REGUENGO co Sr. Taboada é Lourenzo é ilos a buscar	----- Ptas 12.--
	<u>Suman os dous viaxes</u>	<u>-----Ptas 12.--</u>

Recibín no dia de hoxe.

Secundino Perez

15



12

RECIBO DEL TELEGRAMA

Número

Destino

(1)

Para D.

Expedido por D.

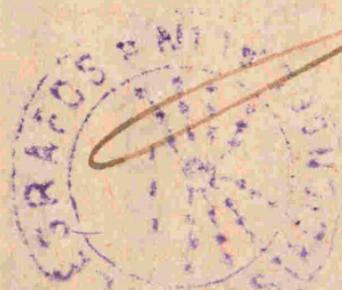
Palabras 18

Clase ordinario

Tasa 1.5 pts. 90 cls.

Sello de fechas y firma del funcionario

Salin 2/7/95



Este recibo es indispensable para toda reclamación.

(1) El expedidor escribirá los datos comprendidos en la llave.

FOMENTAD LOS SERVICIOS DEL ESTADO

AL UTILIZAR EL TELEGRAFO FACILITAIS

RECURSOS AL TESORO Y HACEIS OBRA NACIONAL!

RECIBO DEL TELEGRAMA

Número 711

Destino Fireco

(1) Para D. _____

Expedido por D. _____

Palabras 15

Clase _____

Tasa 1 pts. 60 cts.

Sello de fechas y firma del funcionario



Este recibo es indispensable para toda reclamación.

(1) El expedidor escribirá los datos comprendidos en la llave.

FOMENTAD LOS SERVICIOS DEL ESTADO

AL UTILIZAR EL TELEGRAFO FACILITAIS

RECURSOS AL TESORO Y HACEIS OBRA NACIONAL

RECIBO DEL TELEGRAMA

Número 710

Destino Carrit

Para D. _____

Expedido por D. _____

Palabras 16

Clase _____

Tasa 1 pts. 70 cts.

Setlo de fechas y firma del funcionario



Este recibo es indispensable para toda reclamación.

(1) El expedidor escribirá los datos comprendidos en la llave.

FOMENTAD LOS SERVICIOS DEL ESTADO

AL UTILIZAR EL TELEGRAFO FACILITAIS

RECURSOS AL TESORO Y HACEIS OBRA NACIONAL

RECIBO DEL TELEGRAMA

Número 709

Destino Orense

(1) Para D. _____

Expedido por D. _____

Palabras 21

Clase _____

Tasa 2 pls. 20 cts.

Sello de fechas y firma del funcionario



Este recibo es indispensable para toda reclamación.

(1) El expedidor escribira los datos comprendidos en la llave.

FOMENTAD LOS SERVICIOS DEL ESTADO

AL UTILIZAR EL TELEGRAFO FACILITAIS

RECURSOS AL TESORO Y HACEIS OBRA NACIONAL

RECIBO DEL TELEGRAMA

Número 708

Destino Terraf

(1) Para D. _____

Expedido por D. _____

Palabras 11

Clase _____

Tasa 1 pts. 80 cts.

Sello de fechas y firma del funcionario



Este recibo es indispensable para toda reclamación.

(1) El expedidor escribirá los datos comprendidos en la llave.



FOMENTAD LOS SERVICIOS DEL ESTADO

AL UTILIZAR EL TELEGRAFO FACILITAIS

RECURSOS AL TESORO Y HACEIS OBRA NACIONAL

CORREOS

Resguardo de correspondencia certificada para el interior de España.

Administración de Número del certificado

D. *mal*

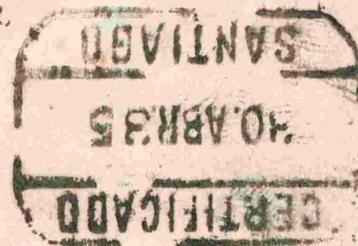
ha impuesto en esta oficina un certificado dirigido a D.

en *(Bam)*

bajo el número y las condiciones que se consignan en este resguardo.

..... de de 19.....

EL ADMINISTRADOR.



(1) Exprésese la provincia a que pertenece el punto de destino.

E. Giménez, S. A., Huertas, 14 y 16.—Madrid.

Los sobres de la correspondencia certificada no se devuelven, pero el imponente puede solicitar AVISO DE RECIBO firmado por el destinatario, entregando en el momento de la imposición sellos de correos por valor de diez céntimos.

Transcurrido el plazo en que el imponente de un certificado haya podido recibir particularmente aviso de la llegada de aquél, puede solicitar noticias oficiales de la entrega, exhibiendo este resguardo en la oficina de origen.

La Administración no responde del contenido de los certificados sin declaración de valor, sino de su entrega al destinatario.

La pérdida de un objeto certificado, no ocasionada por fuerza mayor, da derecho a percibir una indemnización de veinte pesetas, que será abonada al imponente, o, a petición de éste, al destinatario.

Para tener derecho a la indemnización, es condición precisa haber reclamado noticias del certificado dentro del término de un mes, a contar desde la fecha del resguardo, tratándose del interior de la Península, islas Baleares, posesiones españolas del Norte de Africa y oficinas españolas en Marruecos; tres meses para los dirigidos a las islas Canarias, y seis para las posesiones españolas del Golfo de Guinea.

Los sobres de la correspondencia certificada no se devuelven, pero el imponente puede solicitar AVISO DE RECIBO firmado por el destinatario, entregando en el momento de la imposición sellos de correos por valor de diez céntimos.

Transcurrido el plazo en que el imponente de un certificado haya podido recibir particularmente aviso de la llegada de aquél, puede solicitar noticias oficiales de la entrega, exhibiendo este resguardo en la oficina de origen.

La Administración no responde del contenido de los certificados sin declaración de valor, sino de su entrega al destinatario.

La pérdida de un objeto certificado, no ocasionada por fuerza mayor, da derecho a percibir una indemnización de veinte pesetas, que será abonada al imponente, o, a petición de éste, al destinatario.

Para tener derecho a la indemnización, es condición precisa haber reclamado noticias del certificado dentro del término de un mes, a contar desde la fecha del resguardo, tratándose del interior de la Península, islas Baleares, posesiones españolas del Norte de Africa y oficinas españolas en Marruecos; tres meses para los dirigidos a las islas Canarias, y seis para las posesiones españolas del Golfo de Guinea.

Ymp

Modelo núm. 11

CORREOS

Resguardo de correspondencia certificada para el Interior de España.

Administración de _____

Número del certificado _____

D. *E. Galejos*

ha impuesto en esta oficina un certificado dirigido a D. _____

en *Sada* (1) _____

bajo el número y las condiciones que se consignan en este resguardo

de _____ de 19 _____

EL ADMINISTRADOR,

CERTIFICADO
-3 MAY-35
SANTIAGO

(1) Expresa la provincia a que pertenece el punto de destino

CORREOS

[Handwritten signature]

Resguardo de correspondencia certificada para el interior de España
Administración de _____
Número del certificado _____

Se imparte en esta oficina un certificado dirigido a D. _____
en _____

bajo el número y las condiciones que se consignan en este resguardo
EL ADMINISTRADOR de _____ de 19__



(1) Expedido en el punto de destino

Los sobres de la correspondencia certificada no se devuelven, pero el impo- nente puede solicitar aviso de recibo, anexo por el destinatario, en- tendido en el momento de la imposición estos de correo por valor de diez céntimos.

Transcurrido el plazo en que el impo- nente de un certificado haya podido recibir particu- larmente oficiales de la oficina, expidiendo este resguardo en la oficina de origen.

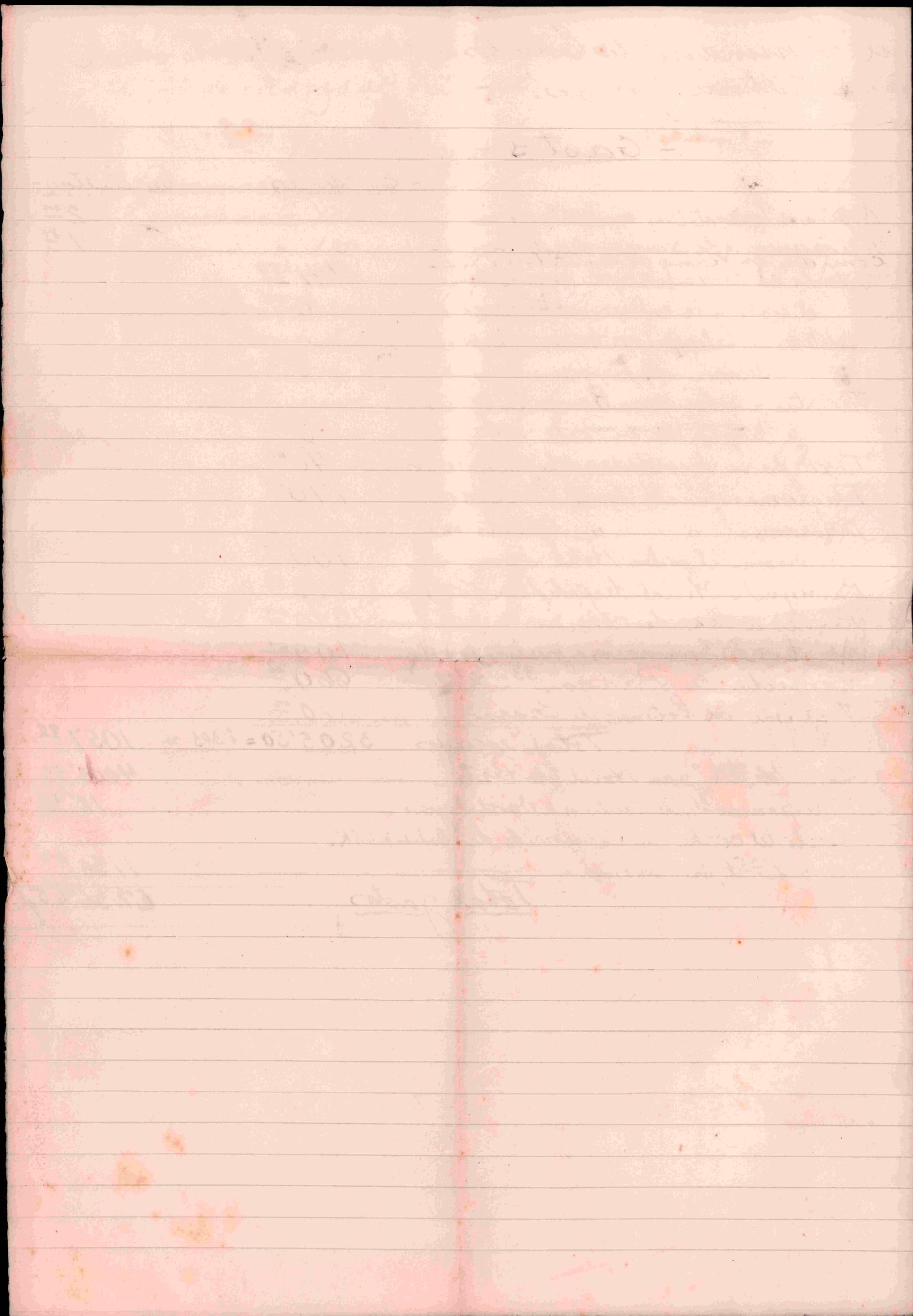
La Administración no responde del contenido de los certificados sin declaración de valor, sino de su entrega al destinatario.

La pérdida de un objeto certificado, no ocasiona nada por tanto mayor, ya debido a perderse una indemnización de veinte pesetas que será abonada al impo- nente, o a pérdida de éste, si destina- rios.

Para saber dentro de la indemnización, es con- sultar, pidiendo haber recibido noticia del certi- ficado dentro del término de un mes, a contar desde la fecha del resguardo, tratándose del inte- rior de la Península, y las restantes, posiciones es- pirituales del Norte de África y oficinas españolas en el extranjero, tratándose con los dirigidos a las oficinas de España y las restantes españolas.

del Gobierno de España

Requisitos para el envío de correspondencia certificada



— Cuentas de la excursión realizada por el
el 30 de marzo al 7 de abril con motivo de la Semana

— Ingresos —

29 personas a 160 pesetas —	4540'00
2 personas a 100 " (pers que adeudan 60 pts. cada una) —	200'00
2 " " 100 " (por acuerdo del Seminario) —	200'00
1 " " 100 (por realizar viaje incompleto) —	100'00
Cantidad subvencionada por el Seminario para el Banquete Oficial de despedida y otros gastos de la cual hay que descontar 120 pts. que han de enviar dos excursionistas —	1096'65
<u>Total ingresos</u>	<u>6236'65</u>

Nota:— El Seminario tiene que ingresar
120 pts. cuando le sean enviadas por
los dos excursionistas que las adeudan,
siendo por lo tanto la cantidad neta
con que subvenciona el Seminario a
la excursión de Oporto la de #976'65 pts.

por el "Seminario de Estudios Galegos a Oporto desde
 "Semana Cultural Galega." —

- Gastos -

	- <u>En escudos</u> -	- <u>En pesetas</u> -
Propina a los maleteros en Santiago —		2 ⁰⁰
Telegramas a la prensa desde Tuy —		7 ⁸⁰
Comida en vicaría de Castela s.r. —		
Pagado al guardián por acompañar el coche a la estación de Valença —	941 ⁵⁰	
	10 ⁰⁰	
Maleteros en Valença por bajar equipaje aduanas —	8 ⁰⁰	
Tarjetas y sobres para Banquete Oficial de despedida en Porto —	23 ⁵⁰	
Taxi para despedidas oficiales con propina —	40 ⁰⁰	
Telegramas oficiales desde Bussaco —	170 ⁰⁰	
Telegramas " " Oporto con propina al portero Hotel —	100 ⁰⁰	
Banquete Oficial despedida en Porto —	943 ⁰⁰	
Regalo a Sta. de Alsina —	200 ⁰⁰	
Donativos del Seminario a preses españoles —	100 ⁰⁰	
Comida en Braga ^{33 al 20 escudos} —	660 ⁰⁰	
Propina al fotones de Braga —	10 ⁰⁰	
Total escudos	3205 ⁵⁰ = á 303 =	1057 ⁹⁰
Cuenta del Gran Hotel de Porto —		4000 ⁰⁰
Telegramas desde Santiago a Oporto al regreso —		18 ⁹⁵
Coste del coche con un recorrido de alrededor de 865 K. a 1 ² / ₅ pt, con propina —		1150 ⁰⁰
<u>Total gastos</u>		<u>6236⁶⁵ pt.</u>

[Faint, illegible handwriting on lined paper]

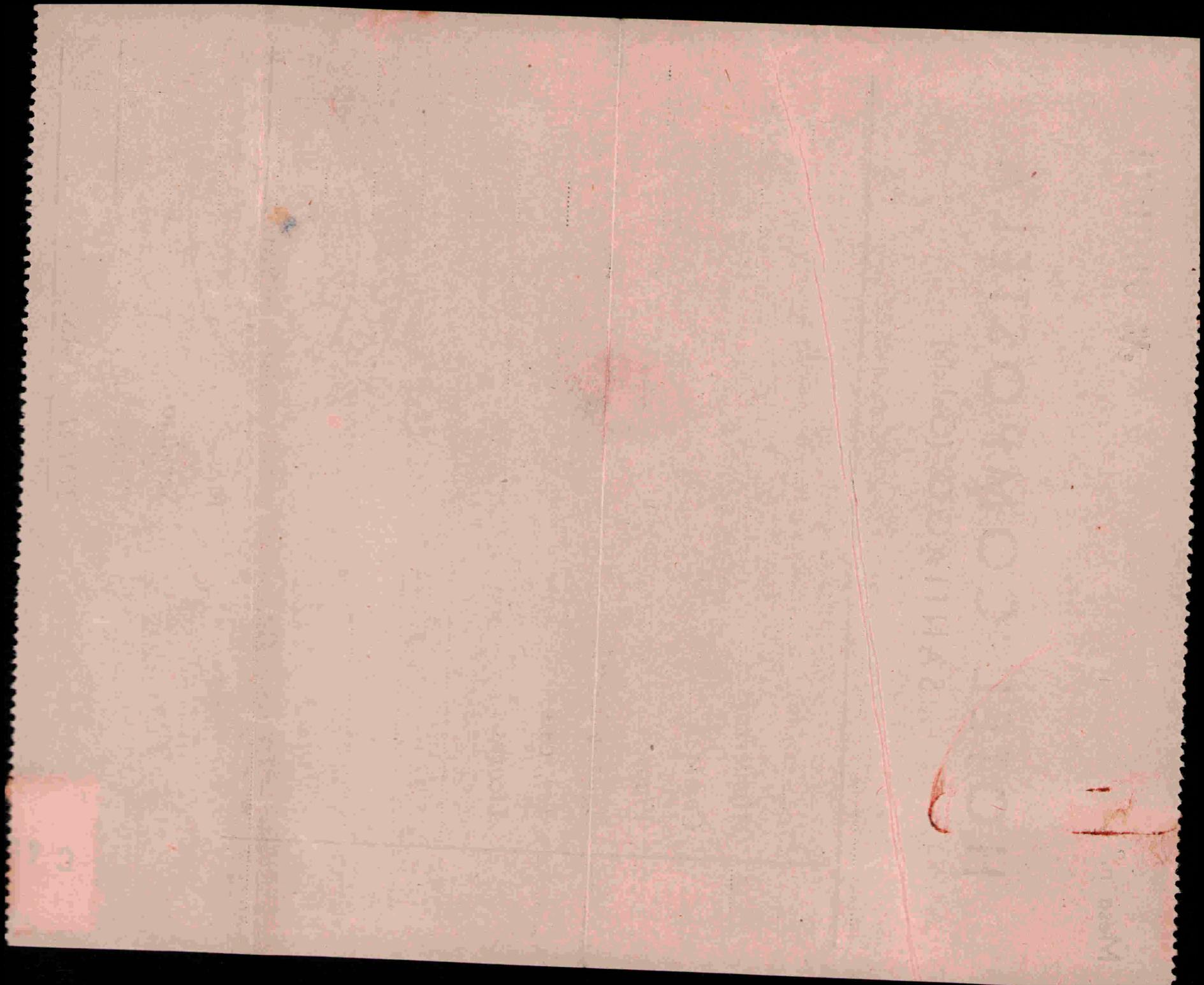
HOTEL COMPOSTELA S. A.
SANTIAGO

Sr. Cordero Carreto

Santiago

Según el librito pág. al contado
a 7 de Feb. ~~1458~~¹⁵⁸, al venir
el cobrador el 2 de Mayo cerró
el contado ~~748~~

$$\begin{array}{r} 650 \\ 310 \\ \hline 960 \end{array}$$
$$\begin{array}{r} 2750 \\ 1610 \\ \hline 1090 \end{array}$$
$$\begin{array}{r} 650 \\ 310 \\ \hline 960 \\ 1610 \end{array}$$



HOTEL COMPOSTELA

SANTIAGO (GALICIA)

TELÉFONO N.º 1300

N.º 214

Don Joaquín Rodríguez dos Santos

DEBE:

LAS NOTAS DEBEN PAGARSE A SU PRESENTACIÓN LES NOTES SONT PAYABLES SUR PRÉSENTATION BILLIS PAYABLE ON PRESENTATION

Febrero 1935

	Día 2		Día 3		Día									
	Pesetas	Cts.	Pesetas	Cts.	Pesetas	Cts.	Pesetas	Cts.	Pesetas	Cts.	Pesetas	Cts.	Pesetas	Cts.
Autobús llegada	2	00												
Pensión	16	00												
Habitación														
Desayuno														
Almuerzo			8	50										
Comida														
Vinos	4	00	7	00										
Cerveza														
Champagnes														
Licores														
Aguas minerales	0	60	2	50										
Restaurant a la carta														
Café														
Te, leche, chocolate														
Baños														
Lavado y planchado														
Telegramas y telefonemas	0	75												
Conferencias telefónicas														
Sirvientes														
Suplidos														
Cuota benéfica														
Autobús salida														
Total del día	23	35	18	00										
Suma anterior	"	"	23	35										
Suma y sigue	23	35	41	35										
Servicio 10 por 100			4	15										
Impuestos Policía y Fra			0	30										
TOTAL PTAS.			45	80										



H. B. MADRID
 DE

HERMANOS LOURIDO

FRENTE A LA ESTACION DEL F. C. ANDRES MELLADO, 11

PONTEVEDRA

TELEFONO, 267

D. *La Filiziras hijo*

Debe:

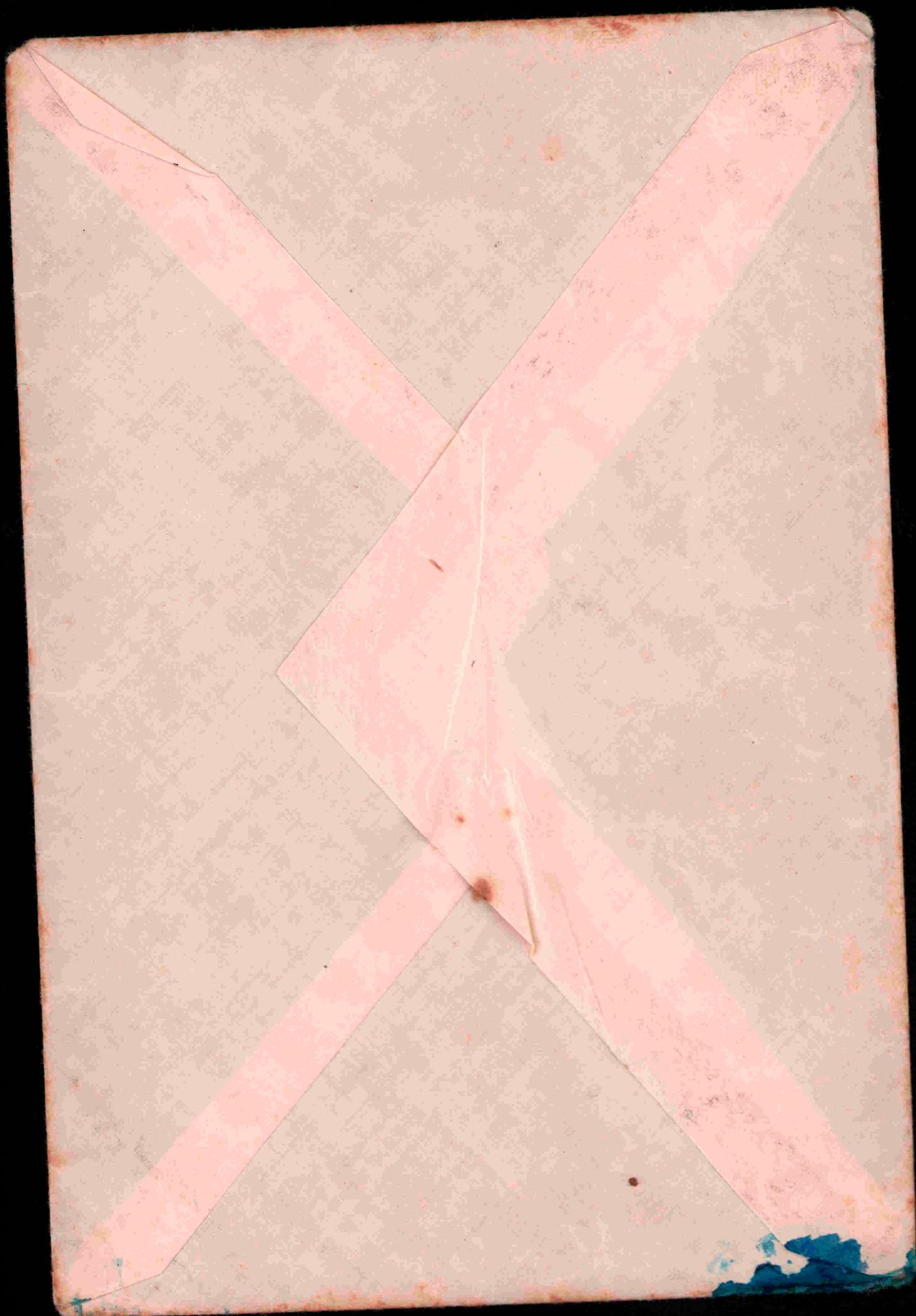
TIP. COUCEIRO. PONTEVEDRA

MES	DIA		Pesetas	Cts.
<i>Agosto</i>	<i>25</i>	<i>Por 16 almuerzos</i>		
		<i>con dos platos, fruta</i>	<i>96</i>	
		<i>2 llt. agua, Manday</i>	<i>8</i>	
		<i>100 Cops</i>	<i>9</i>	
		<i>4 copas con 7</i>	<i>2</i>	<i>50</i>
			<i>111</i>	<i>50</i>
		<i>el 10 % del ran</i>	<i>11</i>	<i>15</i>
			<i>122</i>	<i>65</i>
	<i>24</i>	<i>1 cena, 1 cop</i>	<i>6</i>	
		<i>1 conferencia</i>		<i>21</i>
			<i>129</i>	<i>40</i>
		<i>Recebi</i>		
		<i>A Lourido</i>		
		<i>de coche</i>		<i>20</i>
			<i>149</i>	<i>40</i>
		<i>Paga 90 pts. + 20 de dicche</i>		
		<i>que correspondian al Semanario</i>		

Cuentos Felguera

San Juan de los Rios
Cordero Carrete

de Felguera



ANTONIO RIOS RODRÍGUEZ

AUTOMÓVILES DE ALQUILER

AVENIDA DE SANTA MARÍA, N.º 10

PONTEVEDRA Teléfono no 50

de de 193

Sr. D.

Filgueira

DEBE:

DIA	MES		DEBE:	
			Pesetas	Cts.
25	Agosto	Por un viaje al marid. al Cementero y regreso al mismo Recibi <i>Antonio Rios</i>	20	00

950
33

2850
2850

33350

33
20

660

TELEGRAMA

198799

TELEGRAMA

Número 298,299 y 300

Para Coruña
7 Vicio
Barcelona

Palabras 28 -
25 -
22 -

Plas. 7.80 Cls.

Fecha

30 MAR. 1935

2.90
2.60
2.00
9.80 Cls.

RAMA

33
2



RECIBO

Numero

Destino

10

10

RECIBO DEL TELEGRAMA

Número

Destino

(1)

Para D.

Expedido por D.

Palabras

Clase

Tasa

Sello de fecha y firma del funcionario

20 pts

10⁵ propin Ceste



Este recibo es indispensable para toda reclamación

(1) El expedidor escribirá los datos comprendidos en la llave.

Hotel de

e Santa Lu

CE

Cidade) - T

Viuva Cer

ART

3

CLVS

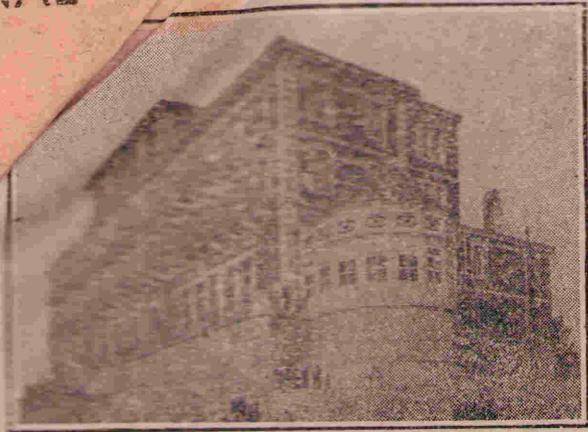
FOMENTAD LOS SERVICIOS DEL ESTADO

AL UTILIZAR EL TELEGRAFO FACILITAI

RECursos AL TESORO Y HACEIS OBRA NACIONAL

STATS
IONAL

N.º 11925



Grande Hotel de Santa Luzia

(Monte de Santa Luzia) - Tel. 88

HOTEL CENTRAL

(Na Cidade) - Tel. 22

Proprietarios: Viuva Cerqueira & Filhos

QUARTO N.º

Vianna-do-Castello, Santa Luzia, 3.º de 3 de 1935

Ex.º Sr.

39	almoço	780,000
9	refeição - almoço	40,000
11	4 jantar	44,000
3	quadrado	13,500
11	café	44,000
4	Porto de almoço	20,000
2	chauffeurs (gratis)	
		941,500
	gratificação	94,500
		703,600

1906

[Faint, illegible handwriting]

2006

Municipio de Santa Rosa

00000



Informacion sobre el municipio

1906

LA UNICA

de la

del

RE

REIS, FILHOS, L.^{DA} JOALHEIROS

SECCÃO DE JOIAS

239, R. 31 de Janeiro (Santo António)

SECCÃO D'OBRAS D'ARTE

Bronzes artisticos, marmores e esmaltes
235, Rua 31 de Janeiro

SECCÃO DE PRATAS

Peças artisticas em todos os estylos
247, R. 31 de Janeiro—R. St.^a Catarina, 1

PORTO, 3 de Maio de 1935

O Ex.^{mo} S.^{no} *Leunianis de Estudos Galegos* Deve

1 Garra Prata *200/00*



Reis, Filhos, L.^{da}

Hotel de Elevado

CONCESSIONÁRIO: MANUEL BIEBRO
—
(PORTUGAL)
BRAGA
BOM JESUS
GRANDE HOTEL)
DO ELEVADO

Grande Hotel do Porto



Porto, 6 de Abril de 1935

O Ex.^{ma} Sr.^a Leonor de Sá de Góes D^{na}

34	jantares	680,00
47	gjos. de vinho mega	235,00
7	de aguas	28,00
		<u>943,00</u>

6 ABR 1935

5715
HOTEL DO ELEVADOR

(GRANDE HOTEL)

BOM JESUS

ERADA

(PORTUGAL)

CONCESSIONÁRIO: MANUEL RIBEIRO GOMES

Tel. 208

O Bom Jesus
é a mais lin-
da estância
de Portugal

Bom Jesus 6 de Abril 1935

Exm^o. Senhor

Confirmo o preço de 20 Escudos por pessoa,
incluindo Vinho Verde Tinto, assim como
Serviço e Turismo, para o Almoço de Domingo
dia 7 do corrente.

Espero que me mande a confirmação pelo por-
tador ou Telefone.

Sem outro assunto sou com toda a consideração
e estima.

Esperidi Soares Lourenço

GRA

Pa. no. 5
L. M. S.



Handwritten text in the upper section of the document, appearing to be a list or set of instructions. The text is faint and difficult to decipher but seems to include words like "L. M. S." and "no. 5".

Handwritten text in the middle section of the document, continuing the list or instructions. The text is very faint and mostly illegible.

Handwritten signature or name in the upper right section of the document.

Handwritten signature or name in the middle right section of the document.

Handwritten signature or name in the lower right section of the document.

GRANDE HOTEL DO PORTO

PORTO

N.º 42859

O Ex.º Sr. *Leuniani de Sousa Gallego*

Para evitar enganos pede-se aos Ex.ºs Hospedes para regular as suas contas todos os oito dias.
Só se aceitam reclamações dentro do prazo de 24 horas depois da entrega da factura. Não se aceitam cheques.

QUARTOS	16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. de 1935						
Numero de Hospedes	30	31	1	2	3	4	5
Transporte - (Report) - Esc.		660	2.360	4.060	5.710	7.360	9.010
Quarto (Appartement) } Pensão (Pension) }	660	1.700	1.700	1.650	1.650	1.650	1.650 -
						dia 6 -	1.650 -
Serviço no quarto							
Almoços (Déjeuners)							
Jantares (Diners)							
Lunchs							
Café, Chá, Chocolate (Thé), etc.							
Vinhos de meza (Vins)							
» do Porto, Madeira, Xerez							
» Champagne							
Licores							
Cerveja (Biere)							
Aguas minerais							
Tabacos (Cigares)							
Roupa brunida (Blanchissage) .							
Desembolso (Débours)							
Porteiro (Portier)							
Chamadas telefónicas							
Transp. Bagagens (Equipages)							
Sabonetes (Soaps)							
Banhos (Bains)							
A Transportar— Esc.							12.310,00
Sobretaxa							pts. 4.000.-
10 % pessoal							
Total— Esc.							

RECEBIDO
- 6 ABR 1935 -
HOTEL

Recibido em
pts. 4.000.-
Aut. de

GRANDE HOTEL DO PORTO

PORTO

Dr. Jm. Bernardino de Sá

Para evitar enganos pede-se aos Ex. mos Hospedes para registar as suas contas todos os dias. Não se recebem pagamentos dentro do prazo de 24 horas depois de fechar a factura. Não se cobra de escatim tocamientos dentro do prazo de 24 horas depois de fechar a factura. Não se cobra de escatim tocamientos dentro do prazo de 24 horas depois de fechar a factura.

QUARTOS 25 24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1	
Número de Hospedes	
73311	Transporte - (Repost) - Esc.
110	Quarto (Apartment)
1500	Pensão (Pension)
100	Servico no quarto
	Almocos (Déjeuners)
	Jantares (Dinners)
	Lunches
	Café, Chá, Chocolates (Thee etc)
	Vinhos de mesa (Wines)

(5)

ESPECIALIDADES
EN CAFÉ EXPRÉS, VINOS
Y LICORES FINOS

Café - Bar Moderno

LALIN de de 193
(Pontevedra)

La D. Jose Filgueira

Debe 5.25 por varias consumiciones

Recibi
M. Lorenzo

17

Handwritten text in blue ink, possibly a name or title.

ESPECIALIDADES
ENCASE EXPRES VINO
LICOROS FINOS



de 193

de

LATIN

Faint handwritten text in the middle section.

Large block of faint handwritten text.

Handwritten text in red ink, possibly a signature or date.



14/20

Bechini do Republiki Serbi do Seminari do Shtete
do Salepa a cantonal do vintarete serete, unfor
te do kille de rde de Bruna a Antipreie e do m
do no Repreie do

Faint handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

